

# George

Levegőmosó készülék



**KEZELÉSI UTASÍTÁS**

**Stadler Form®**

# George

## Levegőmosó készülék



Gratulálunk! A GEORGE levegőmosó készülék megvásárlásával egy egyedülálló légtisztító és légnedvesítő készülék birtokába jutott. Biztosak vagyunk benne, hogy sok örömet fog majd Önnek szerezni és érezhetően javítja a szobája levegőjét.

Az összes többi elektromos háztartási készülékhez hasonlóan itt is különösen figyelnie kell arra, hogy elkerülhesse a sérüléseket, az égést, illetve a készülék károsodását. Éppen ezért figyelmesen olvassa el a készülékhez mellékelte kezelési utasítást és feltétlenül tartsa be az abban és a készülékre ragasztott címkén szereplő biztonságtechnikai utasításokat!

## A készülék leírása

A készülék az alábbi főbb szerkezeti elemekből áll:

1. A levegőmosó készülék háza a motorral
2. A levegőmosó víztálca
3. Hálózati adapter
4. A készülék be- és kikapcsolója
5. Víztartály a hordfüllel
6. A víztartály fedele
7. Vízkómentesítő patron (opcionális)
8. Párologtató tárcsák
9. Ventilátor fordulatszám választó gomb (1, 2, 3, 4 fokozat)
10. A kívánt páratartalmat választó gomb (higrosztat: 40 / 45 / 50 / 55 % / folyamatos üzem)
11. Automata üzemmódot választó gomb
12. Fényerő szabályozó gomb (halványítja, vagy lekapcsolja a LED fényét)
13. Alacsony vízszint, "No Water" jelzése (pirosan világít a LED)
14. Illatszer tartály
15. Silver Cube™ ezüstkocka
16. Levegőbeszívó nyílás mosható porszűrő betéttel
17. Levegőkifúvó nyílás
18. A hálózati adapter csatlakozó aljzata
19. A készülék egyszerű hordozására szolgáló rejtett fogantyú

## Fontos biztonságtechnikai tudnivalók

Olvassa el figyelmesen a kezelési utasítást, mielőtt először használatba venné a készüléket és őrizze meg a kezelési utasítást, s adja hozzá az esetleg eladott készülékhez!

- Nem vállal felelősséget a Stadler Form a jelen kezelési utasításban foglaltak be nem tartásából eredő meghibásodásokra!
- A készülék csak a háztartásokban és csak a jelen kezelési utasításban foglaltak szerint és az abban megadott célra használható! Az ettől eltérő módon, vagy területen történő használat az egészségre veszélyes lehet, illetve életveszélyes állapotot idézhet elő.
- A készüléket nem kezelhetik a gyermekek, illetve a csökkent cselekvőképességű, szellemileg, vagy mozgásszerviileg, vagy lelkiileg beteg személyek, illetve akik nem ismerik annak a kezelését, hacsak nem a készülék kezelését jól ismerő személy felügyelete mellett történik az, illetve előtte a készülék kezelésére vonatkozó oktatást nem kaptak. Ügyeljen arra, hogy ne használják a gyermekek a készüléket játékszerként! A készülék tisztítását is csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik a gyermekek!
- A készüléket csak a szakszerűen beszerelt, megfelelő feszültséget adó hálózati csatlakozó aljzathoz csatlakoztassa! A készülék működtetéséhez szükséges feszültségértéket a készülék adat-tábláján találja meg.
- Ne használjon sérült, vagy nem szakszerűen szerelt hosszabbító kábelt!
- Ne húzza át a hálózati tápkábelt éles tárgyakon és ne is csípje, szorítsa be éles tárgyak közé!
- A hálózati tápkábel villásdugójánál és ne a kábelnél fogva húzza ki a villásdugót az elektromos aljzatból! Sohase fogja meg nedves kézzel a tápkábelt, vagy a villásdugót!
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhany, vagy úszómedence közvetlen közelében (ezektől legalább 3 méter távolságot tartson)! Úgy állítsa fel a készüléket, hogy ne érje el azt senki sem a fürdőkádból, vagy a medencéből!

- Ne állítsa fel a készüléket hőt termelő eszköz, például kályha, vagy hőszugárzó közelében! Ne tegye ki a hálózati tápkábelt erős hő, például főzőlap, vasalótalp, stb.) hatásának. Ügyeljen arra, hogy ne érje olaj a hálózati tápkábelt!
- Az esetlegesen sérült hálózati csatlakozó kábelt szakemberrel javíttassa meg!
- A készüléket könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozó aljzathoz csatlakoztassa!
- Ügyeljen arra, hogy üzem közben stabil felületen álljon a készülék és úgy vezesse a hálózati kábelt, hogy ne botoljanak meg benne!
- A készülék nem védett a fröccsenő víz ellen!
- A készülék csak beltéri használatra alkalmas!
- Ne használja a készüléket fedetlen térben, a szabadban!
- A készüléket száraz és a gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja!
- Karbantartás, tisztítás előtt és minden használat után kapcsolja ki a készüléket és a biztonság kedvéért húzza is ki a villásdugóját az elektromos csatlakozó aljzathoz!
- A készülékben csak olyan illatanyagokat, illóolajokat, vagy aromaolajokat használjon, amelyek NEM tartalmaznak alkoholt! Az alkohol kárt okozhat a készülékben! Az ilyen okok miatt meghibásodó készülékek esetében nem érvényesíthető a garanciális igény, a javítás csak térítés ellenében történhet!

## **A készülék használatba vétele/kezelése**

1. A George készülékbe egy (16) hordfűlet építettünk. Helyezze a kezét a (5) víztartály tetején lévő kerek nyílás tetejére, hogy meg tudja fogni a készüléket!
2. Állítsa fel George légtér párasító készüléket a megfelelő helyen egy stabil, sima felületen! Csatlakoztassa a (3) hálózati adaptert a készülék (18) aljzatához, majd csatlakoztassa a csatlakozó kábelrel az elektromos hálózatra!
3. Legelőször is távolítsa el a védőfóliát a (8) elpárologtató tárcsáról és a rögzítő ragasztót a (15) ezüst-kockáról!
4. Emelje ki a (5) víztartályt úgy, hogy kissé húzza hátra a felső részén (mágnes rögzíti)! Csavarja le a víztartály (6) fedelét és töltsen fel a tartályt friss, tiszta csapvízzel! Ezután csavarja vissza a víztartály fedelét! Helyezze ezután a vízzel telt tartályt a (2) víztálcára! Lassan megtelik vízzel a víztálcával a tartályból. Fontos! Ne mozgassa a George készüléket úgy, hogy víz van a víztálcában! Kiborulhat a víz és kárt tehet a készülék elektromos szerkezeti elemeiben!
5. Kapcsolja be a George készüléket a (4) On/Off kapcsolóval! Felvillan a (13) "No Water" (nincs víz) jelzőlámpa, ha nincs elég víz a készülékben. Az összes LED világító dióda egyidejű villogása azt jelzi, hogy nem jól helyezte be a (2) víztálcát a készülékbe. Tolja be egészen a víztálcát a készülékbe úgy, hogy jól hallhatóan a helyére kattanjon! A készülék 2-es fordulatszám fokozatot állít be. a párasítás mértéke a folyamatos üzemmódnak megfelelően van beállítva.
6. A (10) higroszát gombot nyomogatva állíthatja be a kívánt páratartalom értéket (1 LED = 40%, 2 LED = 45%, 3 LED = 50%. 4 LED = 55%. 5 LED = folyamatos üzem). Figyelem! Mihelyt elérte a terem a beállított páratartalom értéket, beáll a készülék és villogni kezd a higroszát LED. Amikor a terem páratartalom értéke a korábban megadott érték alá esik, újra bekapcsol a készülék és elkezd a légtér párasítását. Amennyiben pedig a terem aktuális páratartalom értéke magasabb a beállított értéknél, akkor a ventilátor indul be 30 percenként 90 másodperces időtartamra.
7. A párasítási teljesítmény a ventilátor fordulatszámától is függ. Az automatikus üzemmód lekapcsolása esetén egyedileg állíthatja a ventilátor fordulatszámát. A (9) "Speed" gomb nyomogatásával választhat az 1, 2, 3, vagy 4 fordulatszám fokozat között.
8. A (11) "Auto" gombot megnyomva kapcsolhatja be az automata üzemmódot. Világítani kezd az "Auto" gomb feletti világító dióda. Az automata üzemmódban a készülék folyamatosan gondoskodik a beállított páratartalom érték biztosításáról. Ehhez állítsa be a (10) higroszát gombot a kívánt páratartalom értékre (40 / 45 / 50, vagy 55%)! Nem válthat automata üzemmódra, ha folyamatos

üzemmódra állította a (10) higrosztat gombot (ilyenkor 5 LED világit)! Minél alacsonyabb a légtér páratartalma, annál nagyobb fordulatszámra kapcsol automatikusan a ventilátor. Minél közelebb áll az adott helyiség páratartalma érték a kívánt szinthez, annál alacsonyabb fordulatszámot célszerű választani (vagyis ha például 45 % a kívánt páratartalom és 34 % alatti a terem aktuális páratartalma értéke, a 3-as szintet célszerű választani, 35 - 40 % mért páratartalom értéknél elég a 2-es fokozat, míg 41-45 % tényleges páratartalom értéknél az 1-es ventilátor fokozat a megfelelő érték.

9. Amennyiben kézzel válassza meg a ventilátor fordulatszámát (5-ös gomb), akkor megszűnik az automata üzemmód.

Amennyiben zavarja a világító diódák fénye (például a hálószobában) akkor a (12) fényerő szabályozó gomb megnyomásával csökkentheti a világító diódák fényerejét.

- Normál fényerő (ez a gyári beállítási érték)
- Csökkentett fényerő (egyszer nyomja meg a gombot)
- A lámpák lekapcsolása (kétszer nyomja meg a gombot)
- A fényerő szabályozó gomb megegyezően megnyomva a normál, gyári beállítási értékre válthatja vissza a lámpák fényerejét.

Mindegyik üzemmódban világítani kezd a víztartály kiürülését jelző (13) piros lámpa, ha kifogyott a víz a víztartályból. Ennek a piros lámpának nem szabályozható a fényereje!

10. Mihelyt világítani kezd a víz kifogyását jelző (13) "No Water" jelzőlámpa, haladéktalanul tölts fel a készüléket vízzel! Ehhez vegye le a (5) víztartályt és tölts fel friss, tiszta csapvízzel! A víztartály visszahelyezése után pár másodperc után automatikusan folytatja azt a műveletet, amelyet a víz kifogyása után megszakított.

11. A George készülékkel a párástással együtt illatanyagot is juttathat a légtérbe. Az illatanyag adagolásánál nagyon nagy gonddal járjon el, mivel a túl sok illatanyag a készülék téves működését, esetleg meghibásodását okozhatja. Az illatanyag légtérbe juttatásához vegye ki a (5) víztartályt, majd húzza ki a (14) illatanyag tartályt a készülékből! Az illatanyagot közvetlenül a kis tartályban lévő vattára csepegtesse! Egyszerre legfeljebb csak 1-2 csepp illatanyagot csöpöptessen a vattára! Javaslat: Illatanyag cseréje esetén vegye ki a vattát és tisztítsa ki a tartályt szappanos vízzel! Ezután tegyen be egy új vattapamacsot (a drogériákban kapható normál kozmetikai vattapamacs) és csöpöptessen rá 1-2 csepp illatanyagot!

12. Amennyiben üzem közben szeretné feltölteni a víztartályt, akkor a készülék kikapcsolása nélkül vegye ki a víztartályt és tölts fel vízzel! A készülék legalább 5 percen át a készülékben maradt vízzel is tud működni. Amennyiben ennyi idő alatt fel tudja tölteni a tartályt vízzel, akkor a készülék megszakítás nélkül tovább tud üzemelni.

13. Őrítse ki a vizet a (2) víztálcából és a (5) víztartályból, ha hosszabb időn, több napon át sem tervezi használni a készüléket! Ismételt használatba vétel előtt azután tölts fel ismét tiszta friss vízzel a készülék víztartályát!

## Fontos információ

A levegőmosóval történő párástítás időigényes művelet. A készülék a párologtatás elve alapján működik. Ennek során a levegő csak annyi párát vesz fel, amennyi az adott hőmérsékleten szükséges (önszabályozó párástítás). Ez azt jelenti, hogy akár néhány órába is telhet, amíg mérhető eredményt nem tapasztal a párástításban. Amennyiben nagyon száraz légtérben helyezi üzembe a levegőmosót, akkor azt javasoljuk, hogy folyamatos üzemmódba (a higrosztat 5 LED lámpája világitson) állítsa be a készüléket és 3-as, vagy 4-es fordulatszám fokozatot válasszon) a "Speed" gombbal), hogy a lehető leghatékonyabban növelhesse az adott légtér páratartalmát! Ebben azonban a terem mérete és a szellőztetések gyakorisága is fontos szerepet játszik. (További információt ezzel kapcsolatban a gyártó [www.stadlerform.com/faq](http://www.stadlerform.com/faq) honlap oldalán, vagyis a gyakran feltett kérdéseknél talál.)

## A készülék tisztítása

Minden karbantartás előtt és minden használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza is ki a hálózati adapter (3) hálózati kábelének dugvilláját az elektromos csatlakozó aljzatból!

**Figyelem!** Sohase mártsa a készüléket vízbe (ez rövidzárlatot okozhat)!

- A készülék külsejét csak enyhén nedvesített törülközővel törölje le, majd utána törölje szárazra!
- A készülék belsejének tisztítása: Vegye ki a (5) víztartályt, majd a (2) víztálcát a (8) párologtató tárcsával együtt a készülékből (ezt a tálca alatt találja, célszerűen együtt húzza ki azzal)!
- Hetente legalább egyszer öblítse ki gondosan a (2) víztálcát és öblítse át a (8) párologtató tárcsát tiszta vízzel, hogy eltávolíthassa a levegőmosás során a készülékben felgyülemlt szennyeződések!
- Legalább kéthetente gondosan mossa ki a (2) víztartályt és a (8) párologtató tárcsát egy puha kefével, vagy szivaccsal és meleg vízzel! Amennyiben vízkölerakódást észlelne a víztálcán, vagy a víztartály falán, akkor enyhe vízköoldót használjon vízben feloldva (a gyártó utasítása szerint készítse el az oldatot). A vízkömentesítés után gondosan öblítse át a víztartályt és a víztálcát friss csapvízzel, mielőtt visszahelyezné azt a készülékbe! (A víztálcát mosogatógépben is elmoshatja, legfeljebb 60 °C hőmérsékleten.)
- A víz keménységi fokától függően általában 4 hetente vízkömentesítse a (8) párologtató tárcsát! Ehhez előbb ürítse ki a (2) víztálcában maradt vizet! Ezután töltsen fel a víztálcát (a vízköoldó gyártója ajánlása szerint elkészített) vízköoldó oldattal legfeljebb a tálca felső szélétől számított 2 cm-es szintig (hagyja a párologtató tárcsát a tálcában)! Ezután tolja vissza a víztálcát a készülékbe! (a víztartályt nem kell ilyenkor a készülékbe helyeznie)! Ezután kapcsolja be a tisztítási módot a (9) "Speed" és a (12) "Dimmer" fényerő szabályzó gombot egyidejűleg megnyomva! Villogni kezd az összes fehér világító dióda, jelezvén, hogy bekapcsolt a tisztítási üzemmód. Ilyenkor csak a párologtató tárcsa forog, a ventilátor nem. Ezáltal nem kerül levegő a készülékből a légtérbe. Mintegy 20 percig tart ez a művelet, utána automatikusan leáll a készülék és a fehér világító diódák is kialszanak. A vízkölerakódás vastagságától függően esetleg többször egymás után is elvégezheti a tisztítási műveletet. Miután végzett a készülék vízkömentesítésével, kapcsolja ki a készüléket a (4) be-/kikapcsoló gombbal! Ürítse ki a víztálcát és öblítse át gondosan tiszta csapvízzel! (A víztálcát mosogatógépben is elmoshatja, legfeljebb 60 °C hőmérsékleten.)
- Ügyeljen a levegő befúvó és kifúvó nyílásrendszeres tisztításáról is, hogy ne tudjon ott a por lerakódni! A (17) levegő kifúvó nyílást száraz ecsettel, vagy a porszívóval tudja tisztítani. A (16) levegő beszívó rács egy kivehető levegőszűrővel van ellátva, ezt egy nedves törülközővel tudja megtisztítani. A szűrőt úgy veheti ki, hogy az alsó fogantyút megfogva alul kihúzza a csappantyút.

## Ezüstégla-Silver Cube™

A (15) ezüstégla ezüstionok folyamatos kibocsátásával akadályozza meg a csírák és baktériumok elszaporodását a légnedvesítőben. Az ezüstégla használatával biztosítható a szoba egészséges klímája. Az ezüstégla általában egy éven át biztosítja a készülék hatékony működését. Éppen ezért javasoljuk, hogy az újabb párasító szezon előtt cserélje ki az ezüstéglát!

Az ionokat kibocsátó ezüstégla rögtön működésbe kezd, ha vízzel kerül érintkezésbe a készülék belsejében és a készülék kikapcsolt állapotában is kifejti a hatását.

## A vízkömentesítő kazetta és a vízkeménység

A vízkömentesítő kazetta jelentősen csökkenti a vízben oldott mész mennyiségét és ezzel gátolja a vízkö lerakódását, illetve a mészköszemcsék légtérbe jutását. A vízkömentesítő kazetta a betöltött víz keménységi fokától függően (lásd a táblázatot) egy-három hónapig nyújt hatásos védelmet.

**Fontos:** Az első használatba vétel előtt legalább 24 órával tegye vízbe a vízkömentesítő kazettát (de ne a víztartályba!). A granulátumnak előbb vizet kell felvennie ahhoz, hogy a teljes teljesítőképességét elérhesse.

A vízkömentesítő használhatósági ideje a víz keménységi fokától függ. A tartozék tesztsíkkal ellenőrizheti a víz keménységét. (A tesztsíkokat a rövid idegen nyelvű kezelési utasítás hátlapjára ragasztottuk.)

1. Mártsa egy másodpercre a vízbe a tesztsíkot!
2. Mintegy egy perc múlva leolvashatja az eredményt a tesztsíkról. Néhány zöld mező színe rózsaszínre változik. A rózsaszín mezők száma jelzi a víz keménységi fokát. Három rózsaszínű mező esetén a víz keménységi foka "3", vagyis >14 °dH.

Rózsaszín mezők	A víz keménysége	A víz keménységi foka (°dH)	A szűrőbetét használhatósági ideje (napi 6 liter esetén)	
			Nap	Liter
0/1	Lágy	4 °dH-tól	60 nap	Kb. 360 l
2	Középkemény	7 °dH-tól	30 nap	Kb. 180 l
3	Kemény	14 °dH-tól	20 nap	Kb. 120 l
4	Igen kemény	21 °dH-tól	10 nap	Kb. 60 l

AS vízkömentesítő kazettát a (6) víztartály fedél belső oldalára csavaroztuk fel. Előbb csavarozza le a (6) tartályfedelelet a (5) víztartályról, majd szerelje fel a vízkömentesítő kazettát a tartályfedél belső oldalára! Az elhasználdott vízkömentesítő kazettát a háztartási hulladékgyűjtőbe dobhatja.

**Figyelem!** A vízkömentesítő kazetta cseréje során ne hagyja a szemébe dobja a víztartály fedelét!

## A készülék javítása

- Az elektromos készülékek javítását (például a hálózati tápkábel cseréjét) csak megfelelően képzett szakemberek végezhetik el! A nem szakszerű javítás esetén megszűnik a készülékre adott garancia és a gyártó is minden felelősséget visszautasít!
- Sohase vegye használatba a készüléket, ha megsérült a hálózati csatlakozókábel, vagy villásdugó, ha hibásnak találja a készüléket, ha leesett, vagy más módon sérült (repedések/törések láthatóak a házán).
- Ne engedjen semmilyen idegen tárgyat sem a készülékbe esni! Ne is nyúljon semmilyen idegen tárggyal a készülék belsejébe!
- A már kiszolgált, vagy tönkrement készüléket azonnal tegye teljesen használhatatlanná (áramtalanítás után vágja át a hálózati csatlakozó kábelt) és adja le az elektromos készülékek ártalmatlanításával foglalkozó szakvállalatoknál!

## A készülék ártalmatlanítása

Az Európai Unió elektromos és elektronikai használt készülékek ártalmatlanításáról hozott 2012/19/CE (WEEE) irányelvei szerint az elektromos készülékek nem dobhatók a háztartási hulladékárlóba, helyette vigye el a helyi hulladékhasznosítóhoz! A helyi önkormányzat bizonyára meg tudja adni az elektromos hulladékok hasznosításával foglalkozó vállalkozások címét. Amennyiben ellenőrizetlenül történik az elektromos készülékek ártalmatlanítása, akkor az időjárás hatására ártalmas, mérgező anyagok kerülhetnek a talajvízbe és ezáltal a táplálkozási láncba, illetve évekre megmérgezheti a növény- és állatvilágot. Amennyiben újjal váltja le a készüléket, akkor a készülék eladóját törvény kötelezi arra, hogy térítésmentesen átvegye ártalmatlanítás céljából a korábban használt készüléket.



## A készülék műszaki adatai

Tápfeszültség	12 V
Névleges teljesítménye	3 - 23 W
Pára kibocsátási kapacitás	max 400 g / h
Méretei (széles x magas x mély)	315 x 418 x 215 mm
Tömege	5,1 kg
A tartály térfogata	3,2 l
Zajszintje	27- 48 dB (A)
EU-előírásoknak való megfelelés	CE / WEE / RoHs / EAC



A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk!

## A Stadler Form készülékeket Magyarországon forgalmazza

**myRobot Kft.**

Mintabolt és ügyfélszolgálat: **iRobot Centrum**

Budapest 1148 Fogarasi út 14.

**Nyitvatartás:**

Hétfőtől-péntekig: 10-től 18 óráig

Szombaton: 10-től 14 óráig

Telefon: +36 1 468 2176

E-mail: [info@irobotcentrum.hu](mailto:info@irobotcentrum.hu)

[www.irobotcentrum.hu](http://www.irobotcentrum.hu)



Köszönet mindenkinek, aki részt vett a projektben: Del Xunak a lelkesedéséért és a kulturális hidak kiépítéséért, Lon Shoumingnak a mérnöki munkáért és Zhang Jingtaonak a CAD munkálatokért. Mario Rothenbühlernek a fényképekért. Matti Walkernek az elegáns formatervért, a felhasználóbarát ötletekért és a grafikai munkáért.

Martin Stadler, vezérigazgató,  
Stadler Form Részvénytársaság

[www.stadlerform.ch](http://www.stadlerform.ch)

**Stadler Form**